



An Roinn Gnóthaí Fostaíochta
agus Coimirce Sóisialaí
Department of Employment Affairs
and Social Protection



Twój Przewodnik po naszych Programach i Usługach: Emeryci i Seniorzy 2020

Oznaczenie Prosty Język przyznane tej publikacji oznacza, iż ten dokument został napisany z zastosowaniem wytycznych o pisaniu prostym językiem. Pomimo, iż dołożyliśmy wszelkich starań, aby uczynić ten dokument tak jasnym jak to tylko możliwe, z radością posłuchamy twoich sugestii jak jeszcze można by go ulepszyć. Prosimy o wysyłanie swoich sugestii na adres communications@welfare.ie z dopiskiem „Public Information Guides”.

Jeśli potrzebują Państwo dodatkowych informacji odnośnie któregoś z programów, prosimy o bezpośredni kontakt z działem odpowiedzialnym za dany program. Informacje kontaktowe zawarte są w odpowiedniej sekcji tego przewodnika. Pełne informacje są także dostępne na stronie internetowej Wydziału pod adresem www.welfare.ie.

Ten przewodnik został przygotowany przez Zespół ds. Komunikacji i Obsługi Klienta w Wydziale Pracy i Zabezpieczenia Społecznego.

2020

O tym przewodniku

Z tym przewodnikiem dostaniesz przegląd niektórych z najważniejszych sposobów, w które Wydział Pracy i Zabezpieczenia Społecznego wspiera osoby wchodzące w starszy wiek. Otrzymasz także informacje, jak uzyskać dostęp do tych programów wsparcia.

Ten przewodnik wspomina często o ubezpieczeniu społecznym zależnym od dochodów (PRSI) oraz o kryterium dochodowym, więc pokrótce wyjaśnimy ci je w pierwszej sekcji zatytułowanej „Co musisz wiedzieć zanim zaczniesz lekturę tego przewodnika”. To pomoże ci zrozumieć cztery główne części tego przewodnika:

1. Pomoc w utrzymaniu dochodów
2. Emerytury i renty
3. System wsparcia dla opiekunów
4. System wsparcia dla gospodarstwa domowego

Uwaga dotycząca stawek płatności zawartych w tym przewodniku. Stawki płatności zawarte w tym przewodniku są poprawne na dzień jego wydruku. Mogą one ulegać zmianom. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Spis treści

Co musisz wiedzieć zanim zaczniesz lekturę tego przewodnika	6
Część 1: Pomoc w utrzymaniu dochodów	10
Wstęp	10
Czym jest Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy?	10
Czym jest Zapomoga dla Osób Poszukujących Pracy?	14
Część 2: Emerytury i renty	18
Wstęp	18
Czym jest (Składkowa) Emerytura Państwowa?	19
Czym jest (Nieskładkowa) Emerytura Państwowa?	24
Czym jest (Składkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym?	26
Czym jest (Nieskładkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym?	31
Część 3: System wsparcia dla Opiekunów	34
Wstęp	34
Czym jest Zasiłek dla Opiekuna?	34
Czym jest Zapomoga dla Opiekuna?	39
Czym jest Dofinansowanie dla Opiekuna?	43

Część 4: System wsparcia dla gospodarstwa domowego	47
Wstęp	47
Czym jest Pakiet Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego?	47
Czym jest Program Bezpłatna Komunikacja?	52
Czym jest Dodatek na Ogrzewanie?	57
Część 5: Dodatkowe informacje	64
Dodatkowe informacje o PRSI	65
Opis tego, kto podlega poszczególnym klasom ubezpieczenia społecznego PRSI omawianym w tym przewodniku	67
Które klasy ubezpieczenia PRSI uprawniają do których świadczeń dla seniorów	69
Słownik terminów	71
Podwyższone stawki dla uprawnionych dorosłych i dzieci za rok 2019	76
Więcej informacji	78

Co musisz wiedzieć zanim zaczniesz lekturę tego przewodnika

Ni musisz czytać tego przewodnika od początku do końca. Po prostu wybierz ze spisu treści te fragmenty, które mają zastosowanie do ciebie. Dobrym pomysłem będzie zatrzymanie sobie tego przewodnika na potrzeby przyszłych konsultacji.

Objaśnienie niektórych terminów

W trakcie lektury tego przewodnika możesz się natknąć się na wyrazy lub wyrażenia, z którymi nie miałeś wcześniej styczności. Te terminy są wyróżnione i wytłumaczone w specjalnej sekcji na końcu przewodnika zatytułowanej „Słownik terminów”. W słowniku umieściliśmy listę terminów w kolejności od A do Z.

Przykład:

Gdy zobaczysz słowa „**stosowany rok składkowy**” wyróżnione w ten sposób, będziesz wiedział, że mają one swoje wyjaśnienie w słowniku.

Co musisz wiedzieć zanim zaczniesz lekturę tego przewodnika

Zanim zaczniesz czytać ten przewodnik, musisz się troszkę dowiedzieć o:

- PRSI; oraz
- kryterium dochodowym.

Przyjrzyjmy im się pokrótce po kolei.

1. Pokróctce o PRSI

Musisz się dowiedzieć nieco o ubezpieczeniu społecznym zależnym od dochodów (PRSI), aby wyliczyć czy opłaciłeś wystarczająco dużo PRSI (znane jako składki na ubezpieczenie społeczne), aby zakwalifikować się do niektórych ze wspomnianych systemów wsparcia.

Jak prawdopodobnie już wiesz, prawie każdy musi opłacać PRSI, bez różnicy czy jest przez kogoś zatrudniony czy prowadzi działalność na własny rachunek. Niektóre osoby z **dochodami nie wynikającymi z pracy** także są zobowiązane opłacać PRSI.

Dlaczego składki na ubezpieczenie społeczne są ważne

Aby zakwalifikować się do niektórych świadczeń, musisz mieć zgromadzoną odpowiednią ilość składek na ubezpieczenie. Zalicza się do nich:

- składki z okresów zatrudnienia;
- **przypisane składki**- są to składki na ubezpieczenie społeczne płacone za ciebie przez Państwo, gdy ty nie jesteś w stanie ich opłacać (czasem nazywane „kredytami”);
- **składki dobrowolne**- są to składki na ubezpieczenie społeczne, które dobrowolnie możesz płacić bezpośrednio Wydziałowi, gdy nie płacisz obowiązkowego ubezpieczenia społecznego ze względu na swoje zarobki lub odpisy podatkowe;
- składki z własnej działalności gospodarczej (zajrzyj na stronę 21).

Istnieją również różne rodzaje ubezpieczenia społecznego uzależnione od dochodów. Znanymi są one jako klasy ubezpieczenia społecznego zależnego od dochodów. Twój pasek wynagrodzenia podpowie ci, z której klasy ubezpieczenia społecznego odprowadzasz składki. Jeśli prowadzisz własną działalność gospodarczą, a twój jedyny dochód pochodzi z samozatrudnienia, będziesz odprowadzał składki z Klasy S na ubezpieczenie społeczne, jeśli twój roczny dochód wynosi €5000 lub więcej.

Więcej informacji na temat PRSI znajdziesz na stronie 67. Prosimy zapoznać się z informacją na odwrocie, jako że to może pomóc uzyskać odpowiedzi na pytania o PRSI oraz o uprawnienia do systemów wsparcia z opieki społecznej.

Można się ubiegać o kopię swoich akt ubezpieczenia społecznego:

- przez portal mywelfare.ie; **lub**
- telefonicznie pod numerem 01 471 5898 wybierając opcję 4.

2. Pokrótce o kryterium dochodowym

Powinieneś się dowiedzieć co nieco o kryterium dochodowym, jako że niektóre programy opierają się o „kryterium dochodowe”. Wyrażenie „sprawdzenie kryterium dochodowego” oznacza, że musimy się dowiedzieć, czy kwalifikujesz się do otrzymania wsparcia, czy nie. To jest uzależnione od:

- twoich dochodów;
- wartości wszelkich nieruchomości jakie posiadasz (oprócz własnego domu);
- wszelkich oszczędności jakie posiadasz; **oraz**
- wszelkich dochodów współmałżonka lub partnera.

Kryteria te są używane do ustalenia czy kwalifikujesz się do wypłaty świadczeń, a także ile tobie zapłacimy. Nie liczymy twoich wszystkich dochodów i oszczędności podczas sprawdzania uprawnień. Prosimy zwrócić uwagę na to, iż można otrzymać świadczenie, nawet gdy się posiada oszczędności.

Ten dokument jest jedynie przewodnikiem. Jeśli chcesz porozmawiać z nami o swojej sytuacji, prosimy o odwiedzenie swojego lokalnego Intreo Centre lub placówki opieki społecznej.



Część 1: Pomoc w utrzymaniu dochodów

Wstęp

Jeżeli stracisz pracę w starszym wieku, możesz się ubiegać o:

- Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy
- Zapomoga dla Osób Poszukujących Pracy

aż do momentu ukończenia 66 roku życia.

Jeżeli już otrzymujesz te świadczenia, na stronie 16 znajdziesz konkretne informacje dla osób powyżej 62 i 65 roku życia, które poszukują pracy.

Czym jest Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy?

Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy jest świadczeniem dla osób pomiędzy 18 i 66 rokiem życia, które utraciły zatrudnienie całkowicie lub częściowo i odprowadziły wystarczającą ilość składek na ubezpieczenie społeczne uzależnione od dochodów (PRSI). Zobacz opis tego, kto podlega poszczególnym klasom ubezpieczenia społecznego PRSI (strona 67).

Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy jest wypłacany przez 9 lub 6 miesięcy w zależności od ilości zgromadzonych składek na ubezpieczenie społeczne.

Jakie warunki należy spełnić, aby być uprawnionym do zasiłku?

Aby być uprawnionym do Zasiłku dla Osób Poszukujących Pracy musisz:

- być całkowicie lub częściowo bezrobotny;
- mieć mniej niż 66 lat;
- być zdolny do pracy;
- być dyspozycyjny do pracy na pełen etat;
- musisz autentycznie poszukiwać pracy;
- doświadczyć znaczącej utraty zatrudnienia (co najmniej 4 dni w tygodniu bez pracy);
- mieć odprowadzoną wystarczającą ilość składek na ubezpieczenie społeczne z klas A,H lub P (zajrzyj na stronę 67).

Ubezpieczenie społeczne opłacane w innym kraju

Możesz wykorzystać składki odprowadzone na ubezpieczenie społeczne w innym Kraju Wspólnoty Europejskiej, aby ułatwić sobie starania o Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy w Irlandii. Aby połączyć rejestry, twoim ostatnim miejscem pracy musi być Irlandia.

Ile składek na ubezpieczenie społeczne (PRSI) muszę mieć odprowadzonych, aby uzyskać prawo do zasiłku?

Aby zrozumieć ile składek odprowadzonych na ubezpieczenie społeczne musisz posiadać, by móc uzyskać prawo do zasiłku, najlepiej jest przyjść porozmawiać z naszym personelem w lokalnym Intreo Centre. Możesz również zadzwonić pod numer 01 471 5898 i wybrać opcję 4, aby poprosić nas o wysłanie ci kopii twoich **akt ubezpieczenia społecznego**. Pokazują one wszystkie odprowadzone składki na ubezpieczenie społeczne PRSI. Możesz także porozmawiać o twoich aktach z jednym z naszych pracowników.

€ Ile wynosi to świadczenie?

Wysokość stawki twojego świadczenia jest uzależniona od twoich przeciętnych tygodniowych zarobków w **stosowanym roku składkowym**.

Jeżeli pracowałeś na część etatu w trakcie stosowanego roku składkowego **oraz** twoje przeciętne tygodniowe zarobki nie przekraczały €300, nie będziesz miał prawa ubiegać się o pełną stawkę świadczenia.

Spójrz w tabelę poniżej, aby zapoznać się ze szczegółami obniżonych stawek świadczenia.

Od 25 marca 2019	Obniżone
Przeciętne tygodniowe zarobki	Stawki za osobę
Poniżej €150	€91.10
Więcej niż €150, lecz mniej niż €220	€131.00
Więcej niż €220, lecz mniej niż €300	€159.00
€300 i więcej	€203.00

Uwaga: Możesz otrzymać wyższą stawkę świadczenia za uprawnionego dorosłego lub uprawnione dziecko.

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Aby dowiedzieć się więcej na temat Zasiłku dla Osób Poszukujących Pracy

Odwiedź stronę www.welfare.ie/JPB



Jak wnioskować?

Aby wnioskować o Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy używa się tego samego formularza co przy Zapomodze dla Osób Poszukujących Pracy (zajrzyj na stronę 16).

Zostaniesz zaproszony na rozmowę do swojego lokalnego Intreo Centre, gdzie zostaniesz poinformowany o kolejnych krokach oraz o wymaganych dokumentach.

Czym jest Zapomoga dla Osób Poszukujących Pracy?

Zapomoga dla Osób Poszukujących Pracy jest świadczeniem **zależnym od kryterium dochodowego**. Zdobycie uprawnień zależy od wysokości osiągniętych zarobków oraz od tego czy zwyczajowo mieszkasz w Irlandii.

Jakie warunki należy spełnić, aby być uprawnionym do zasiłku?

Aby być uprawnionym do Zasiłku dla Osób Poszukujących Pracy musisz:

- spełniać kryterium dochodowe (zajrzyj do następnego pytania);
- **mieszkać zwyczajowo** w Irlandii;
- być zdolnym do pracy;
- być dyspozycyjny do pracy na pełen etat;
- autentycznie poszukiwać pracy;
- być bezrobotny (co najmniej 4 dni w tygodniu);

Uwaga: Jeżeli prowadzisz własną działalność gospodarczą, ten ostatni warunek ciebie nie dotyczy.

Czym jest sprawdzenie kryterium dochodowego?

Sprawdzenie kryterium dochodowego jest oceną posiadanych domowych dochodów, oszczędności, akcji, inwestycji i nieruchomości za wyjątkiem własnego domu. Sprawdzenie kryterium dochodowego weźmie pod uwagę także jakikolwiek dochód twojego współmałżonka, partnera życiowego lub konkubenta. Wydział sumuje dochody ze wszystkich źródeł (także zarobki jakie osiągasz w pracy) i w taki sposób szacuje jakimi środkami dysponujesz każdego tygodnia. Stan twoich środków jest używany do określenia, które świadczenie możesz otrzymać.

Zwróć uwagę, iż możesz otrzymać świadczenie nawet jeśli posiadasz oszczędności.

€ Ile wynosi to świadczenie?

Twoja stawka będzie uzależniona od twojego wieku, twojego dochodu oraz od wyniku oceny twoich środków do życia. Otrzymasz pełną stawkę, jeżeli spełnisz następujące warunki:

- masz ukończone 25 lat;
- nie masz ani dorosłego ani dziecka uprawnionego do zasiłków;
oraz
- nie masz środków do życia według oceny Wydziału.

Wysokość Zapomogi dla Osób Poszukujących Pracy	Stawka
Pełna tygodniowa stawka (ukończone 25 lat)	€203.00
Dodatkowe świadczenie dla uprawnionego dorosłego	€134.70
Dodatkowe świadczenie dla uprawnionego dziecka	€36.00 Poniżej 12 lat €40.00 Ukończone 12 lat

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Aby dowiedzieć się więcej na temat Zapomogi dla Osób Poszukujących Pracy

Odwiedź stronę www.welfare.ie/jobseekers



Jak wnioskować o Zapomogę lub Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy?

Aby zawnieioskować, wypełnij formularz **UP1**.

Aby zdobyć ten formularz odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hipertączę 'Osoby Poszukujące Pracy' (Jobseekers).

Zaleca się złożyć wniosek o Zapomogę lub Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy tak szybko jak to tylko możliwe po utracie pracy.

Osoby Poszukujące Pracy w wieku powyżej 62 roku życia

Jeżeli ukończyłeś 62 lata i otrzymujesz świadczenie dla osób poszukujących pracy, nie musisz:

- iść na spotkanie z osobą prowadzącą twoją sprawę do lokalnego Intreo Centre lub do placówki opieki społecznej; **lub**
- rejestrować się każdego miesiąca.

W większości przypadków możesz otrzymać świadczenie bezpośrednio na swoje konto w banku.

Osoby Poszukujące Pracy w wieku powyżej 65 roku życia

Jeżeli masz ukończone 65 lat lub ukończysz 65 lat w trakcie pobierania Zasiłku dla Osób Poszukujących Pracy i masz odprowadzonych lub przypisanych co najmniej **156 składek na ubezpieczenie społeczne PRSI**, możesz w dalszym ciągu pobierać swoje świadczenie, aż do ukończenia 66 roku życia. Ta zasada obowiązuje nawet jeśli twój okres pobierania zasiłku ma się zakończyć przed datą urodzin.



Część 2: Emerytury i renty

Wstęp

Ta część przewodnika zaznajomi cię z systemem państwowych rent i emerytur: składkowych i nieskładkowych. Mają one inne stawki. Stawka składkowej emerytury lub renty jest oparta na ubezpieczeniu społecznym PRSI a stawka nieskładkowej emerytury lub renty jest oparta o sprawdzenie kryterium dochodowego. Omawiane są też inne rodzaje świadczeń rentowo-emerytalnych. **Zaleca się złożyć wniosek o państwową emeryturę trzy miesiące przed osiągnięciem wieku emerytalnego.**

Emerytury i renty są wypłacane tygodniowo:

- w lokalnym urzędzie pocztowym po okazaniu Social Services Card lub Public Services Card; **lub**
- bezpośrednio na rachunek bieżący lub depozytowy (oszczędnościowy) w wybranej przez siebie instytucji finansowej.

Praca na emeryturze

Możesz kontynuować zatrudnienie po ukończeniu 66 roku życia i otrzymywać państwową emeryturę, jeżeli spełnisz wszystkie warunki uprawniające do otrzymania emerytury. Możesz dowiedzieć się więcej na temat tych warunków na stronie 20.

Ważne: Jeżeli jesteś **pracownikiem** odprowadzającym składki na ubezpieczenie z klasy A, poproś swojego pracodawcę o zmianę tej klasy na klasę J kiedy ukończysz 66 lat. Twój odcinek wypłaty podpowie ci, składki z której klasy odprowadzasz.

Jeżeli **prowadzisz własną działalność gospodarczą** odprowadzając składki na ubezpieczenie społeczne z klasy S, powinieneś odprowadzać składki na ubezpieczenie PRSI z klasy M po 66 urodzinach.

Czym jest (Składkowa) Emerytura Państwowa?

(Składkowa) Emerytura Państwowa jest świadczeniem z ubezpieczenia społecznego, do którego możesz być uprawniony, kiedy osiągniesz pewien wiek emerytalny. Spójrz w tabelę poniżej, aby poznać te granice wiekowe.

Rok urodzenia	Minimalny wiek uprawniający do Państwowej Emerytury (Składkowej)
1 stycznia 1949 do 31 grudnia 1954	66
1 stycznia 1955 do 31 grudnia 1960	67
W dniu lub po 1 stycznia 1961	68

Ta emerytura jest oparta o składki odprowadzone na ubezpieczenie społeczne zależne od dochodu (PRSI). Nie podlega ona kryterium dochodowemu, więc na świadczenie, które otrzymasz nie ma wpływu żaden inny dochód, taki jak np. prywatna emerytura.

Jeśli jesteś uprawniony do otrzymywania tej emerytury, możesz kontynuować pracę na pełnym etacie po osiągnięciu uprawniającego wieku.

Jakie warunki należy spełnić, aby uzyskać świadczenie?

Aby zdobyć uprawnienia do Państwowej (Składkowej) Emerytury musisz spełnić **oba** poniższe warunki:

- wejść w stosunek zatrudnienia podlegający ubezpieczeniu przed ukończeniem 56 roku życia, **oraz**
- odprowadzić odpowiednią ilość składek na ubezpieczenie społeczne PRSI.

Ile składek muszą odprowadzić, aby uzyskać uprawnienia do emerytury?

Musisz posiadać co najmniej 520 pełnych składek od momentu wejścia w zatrudnienie podlegające ubezpieczeniu. (Jeżeli ukończyłeś 66 lat przed 6 kwietnia 2012 roku, potrzebujesz 260 pełnych składek.)

Istnieją dwa rodzaje stawek emerytalnych, maksymalna i obniżona.

Aby otrzymać **maksymalną** emeryturę:

Musisz posiadać średnio 48 opłaconych lub przypisanych składek na ubezpieczenie społeczne PRSI rocznie:

- od roku 1979; **lub**
- od momentu wejścia w zatrudnienie podlegające ubezpieczeniu do końca ostatniego pełnego roku podatkowego przed ukończeniem 66 roku życia.

Aby otrzymać **obniżoną** emeryturę:

Musisz posiadać rocznie średnio co najmniej 10 odprowadzonych lub przypisanych składek na ubezpieczenie społeczne PRSI:

- od roku 1953; **lu**
- od momentu wejścia w zatrudnienie podlegające ubezpieczeniu (którekolwiek z tych dwóch nastąpiło później), aż do końca ostatniego roku podatkowego przed twoimi 66 urodzinami.

Ważne: nasz Wydział oceni twoje uprawnienia do (Składkowej) Państwowej Emerytury wynikające z warunków spełnionych w dniu osiągnięcia wieku emerytalnego.

Składki z własnej działalności gospodarczej

Składki według stawki za ubezpieczenie społeczne z własnej działalności gospodarczej są składkami na ubezpieczenie społeczne z klasy S. Te składki są naliczane jako pełne składki do (Składkowej) Państwowej Emerytury. Składki na ubezpieczenie społeczne z własnej działalności gospodarczej zostały wprowadzone w dniu 6 kwietnia 1988 roku.

Jeżeli prowadziłeś własną działalność gospodarczą i zacząłeś odprowadzać składki z klasy S **w dniu 6 kwietnia 1988 roku**, nasz Wydział może sprawdzić twoje uprawnienia do (Składkowej) Państwowej Emerytury w oparciu o akta ubezpieczenia społecznego istniejące od tamtego dnia.

Nasz Wydział podejmie się tego jeśli uzna, że jest to dla ciebie korzystniejsze w trakcie oceny uprawnień oraz spełniasz pozostałe warunki, aby otrzymać (Składkową) Państwową Emeryturę.

Jeżeli rozpocząłeś odprowadzać składki z klasy S na ubezpieczenie PRSI **po 6 kwietnia 1988 roku**, nasz Wydział ustali uprawnienia od momentu odprowadzenia pierwszej składki (od dnia wejścia w stosunek zatrudnienia podlegający ubezpieczeniu).

Ubezpieczenie społeczne opłacane w innym kraju

Możesz wykorzystać wszelkie składki na ubezpieczenie społeczne odprowadzone w kraju stosującym Rozporządzenia Komisji Europejskiej lub w kraju, z którym łączy Irlandię **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym**, aby spełnić warunek 520 (260) odprowadzonych składek na poczet emerytury.

Jeżeli mieszkasz lub zamierzasz mieszkać poza Irlandią

Jeżeli mieszkasz lub zamierzasz mieszkać poza Irlandią, nasz Wydział może wypłacać twoją emeryturę bezpośrednio na twoje konto w instytucji finansowej w Irlandii lub w kraju, w którym zamieszkasz.

€ Ile wynosi stawka świadczenia?

Stawka twojego świadczenia będzie uzależniona od twoich składek na ubezpieczenie PRSI. Na stawkę składa się stawka indywidualna wraz z wszelkimi podwyżkami lub dodatkami, do których możesz być uprawniony. Dostępne są następujące podwyżki i dodatki:

- podwyżka za **uprawnionego dorosłego** (kryterium dochodowe);
- podwyżka za **uprawnione dziecko** (kryterium dochodowe);
- Dodatek na Ogrzewanie (kryterium dochodowe, zajrzyj na stronę 57 po więcej informacji);
- Dodatek dla Osoby Mieszkającej Samotnie;
- Dodatek dla Osób w Wiekach 80+;
- Dodatek na Rachunek za Telefon;
- Dodatek dla Osób mieszkających na Wyspach.

Od 1 września 2012 roku, stawka emerytury zależy od uśrednionej ilości składek na PRSI odprowadzonych rocznie. Tabela poniżej pokazuje maksymalne indywidualne tygodniowe stawki jakie można otrzymać.

Roczne uśrednione składki	Stawka tygodniowego świadczenia
48 lub więcej (w wieku 66 lat lub mniej)	€248.30
W wieku 80+	€258.30

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Po więcej informacji

Prosimy odwiedź stronę www.welfare.ie/SPC, gdzie znajdziesz sekcję **Najczęściej Zadawane Pytania** i bardziej szczegółowe informacje dotyczące emerytur.



Jak wnioskować?

Aby zawnioskować, wypełnij formularz **SPC1** i wyślij go wraz ze stosowną dokumentacją na adres ze strony 32.

Zaleca się złożyć wniosek o (Składkową) Państwową Emeryturę na trzy miesiące przed ukończeniem 66 roku życia.

Czym jest (Nieskładkowa) Emerytura Państwowa?

Ta emerytura jest świadczeniem opartym o kryterium dochodowe, jeżeli nie spełniasz warunków do otrzymania składkowej emerytury opartej na składkach zarejestrowanych w twoich aktach ubezpieczenia społecznego **lub** jeżeli kwalifikujesz się jedynie do obniżonej stawki (Składkowej) Państwowej Emerytury. Możesz otrzymać wyższe świadczenie jeżeli zdecydujesz się na (Nieskładkową) Państwową Emeryturę zamiast obniżonej stawki (Składkowej) Państwowej Emerytury.

Jakie warunki należy spełnić, aby otrzymać to świad?

Aby spełnić warunki, musisz:

- mieć ukończone 66 lat;
- zaspokoić **kryterium dochodowe**;
- **zwyczajowo mieszkać** w Irlandii.

€ Ile wynosi stawka tego świadczenia?

Stawka twojej emerytury zależeć będzie od rezultatu sprawdzenia kryterium dochodowego. Poniższa tabela pokazuje maksymalne indywidualne tygodniowe stawki świadczenia, jakie można otrzymać nie posiadając przychodów z żadnego źródła.

Maksymalna tygodniowa stawka świadczenia	
Wiek	Stawka
Od 66 do 80 lat	€237.00
80	€247.00

Po więcej informacji

Prosimy odwiedź stronę www.welfare.ie/SPNC, gdzie znajdziesz sekcję **Najczęściej Zadawane Pytania** i bardziej szczegółowe informacje dotyczące emerytur.



Jak wnioskować?

Aby zawnioskować, wypełnij formularz **SPC1** i wyślij go wraz ze stosowną dokumentacją na adres ze strony 30.

Zaleca się złożyć wniosek o (Nieskładkową) Państwową Emeryturę na trzy miesiące przed ukończeniem 66 roku życia.

Czym jest (Składkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym?

To świadczenie jest wypłacane, gdy ty lub twój świętej pamięci współmałżonek lub życiowy partner spełnacie pewne warunki dotyczące ubezpieczenia społecznego. Wszystkie te warunki muszą być wykazane w aktach **jednej** osoby. Nie możecie łączyć akt. Wszystkie składki muszą być odprowadzone przed śmiercią współmałżonka lub życiowego partnera.

Jakie warunki należy spełnić?

Aby spełnić warunki, ty lub twój świętej pamięci współmałżonek lub życiowy partner musicie spełnić warunek **A** **oraz** **B** (2 możliwe opcje do wyboru w punkcie B).

A) co najmniej 260 odprowadzonych składek na ubezpieczenie społeczne opłaconych przed datą śmierci współmałżonka lub życiowego partnera lub opłacone przed osiągnięciem przez nich wieku emerytalnego (obecnie 66 lat), którekolwiek z tych dwóch nastąpiło wcześniej; **a także**

B) średnio rocznie:

39 odprowadzonych lub przypisanych składek na ubezpieczenie społeczne w okresie trzech lub pięciu lat przed śmiercią współmałżonka lub życiowego partnera lub opłaconych przed osiągnięciem przez nich wieku emerytalnego (nazywane „Krótką Roczną Średnią”);

lub

co najmniej 24 odprowadzonych lub przypisanych składek na ubezpieczenie społeczne od roku wejścia w stosunek zatrudnienia podlegający ubezpieczeniu społecznemu po raz pierwszy do roku śmierci współmałżonka lub życiowego partnera lub przed osiągnięciem przez nich wieku emerytalnego, którekolwiek z tych dwóch nastąpiło wcześniej (nazywane „Długą Roczną Średnią”).

€ Ile wynosi stawka tego świadczenia?

Aby uzyskać stawkę twojego świadczenia, najpierw obliczamy twoją **”Krótką Roczną Średnią”** (wytłumaczoną na stronie 26). Jeśli wynosi ona 39 i więcej, spełniasz warunki by otrzymać maksymalną stawkę.

Jeśli wynosi ona poniżej 39, obliczamy twoją **„Długą Roczną Średnią”**. Jeśli wynosi ona 48, masz uprawnieni do maksymalnej stawki tygodniowej. Jeśli wynosi ona 47 i mniej, masz uprawnienia do obniżonej stawki świadczenia.

Indywidualna stawka (Składkowej) Renty po Małżonku lub Partnerze Życiowym (od 30 marca 2019)

Składki	Poniżej 66 roku życia	Ukończone 66 lat
48 lub więcej składek	€208.50	€248.30
36-47 składek	€205.40	€243.40
24-35 składek	€202.90	€237.70

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Po więcej informacji na temat Składkowej Renty po Małżonku lub Partnerze Życiowym

Prosimy odwiedź stronę www.welfare.ie/WWC lub zadzwoń pod numer (071) 915 7100



Jak wnioskować?

Jeśli mieszkasz w Republice Irlandii, prosimy wypełnić formularz WCP1 i wysłać go wraz ze stosowną dokumentacją na adres poniżej. Aby zdobyć ten wniosek, odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hipertączę „Żałoba”.

Social Welfare Services

Department of Employment Affairs and Social Protection
College Road
Sligo
F91 T384

Jeśli mieszkasz w Państwie Unii Europejskiej lub w kraju, który łączy z Irlandią **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym**, i odprowadzałeś tam składki na ubezpieczenie społeczne, powinieneś złożyć wniosek do opieki społecznej w tamtym kraju. Oni prześlą do nas szczegóły z twojego wniosku wraz ze stosownymi dokumentami z twoich akt ubezpieczenia społecznego.

Ważne: Powinieneś ubiegać się o tę rentę w ciągu sześciu miesięcy od śmierci twojego współmałżonka lub życiowego partnera.

Jestem wdową/wdowcem lub pozostającym przy życiu partnerem lecz nie kwalifikuję się do rej renty. Co mogę zrobić?

Jeśli masz	Powinieneś ubiegać się o
Poniżej 66 lat i uprawnione dziecko	Świadczenie dla Osób Samotnie Wychowujących Dzieci dla owdowiałej osoby
Poniżej 66 lat i nie masz uprawnionego dziecka	(Nieskładkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym
66 lat i więcej	(Nieskładkowa) Państwowa Emerytura

Maksymalna indywidualna stawka tygodniowa	
	Stawka 2020
Wdowa / wdowiec lub pozostający przy życiu partner (poniżej 66 roku życia)	€203

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Po więcej informacji na temat (Nieskładkowej) Renty po Małżonku lub Partnerze Życiowym

Prosimy odwiedź stronę www.welfare.ie/WWSNC lub zadzwoń pod numer (071) 915 7100



Jak wnioskować?

Aby zawniekskować, prosimy wypełnić formularz **WP1**. Aby zdobyć ten wniosek, odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hiperłącze „Żałoba”.

Prosimy wysłać wypełniony formularz **WP1** wraz ze stosowną dokumentacją do naszego Wydziału.

Social Welfare Services

Department of Employment Affairs and Social Protection
College Road
Sligo
F91 T384

Czym jest (Nieskładkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym?

Ta renta jest świadczeniem zależnym od kryterium dochodowego wypłacanym wdowom, wdowcom lub pozostającym przy życiu partnerom, którzy nie spełniają warunków, aby otrzymać składkową rentę po małżonku **lub** partnerze życiowym.

Jest to świadczenie dla wdów, wdowców lub pozostających przy życiu partnerów, którzy **nie mają na utrzymaniu dzieci**. Osoby z dziećmi na utrzymaniu mogą ubiegać się o Świadczenie dla Osób Samotnie Wychowujących Dzieci **lub** o świadczenie dla Osób Poszukujących Pracy.

Możesz się ubiegać o (Nieskładkową) Państwową Emeryturę kiedy ukończysz 66 lat. Jest to emerytura podlegająca opodatkowaniu, lecz jest mało prawdopodobne, że będziesz musiał zapłacić podatek, jeśli jest ona jedynym źródłem twoich dochodów.

Jakie warunki należy spełnić, aby otrzymać to świadczenie?

Aby otrzymać to świadczenie, należy:

- być wdową, wdowcem lub pozostającym przy życiu partnerem;
- nie współzamieszkiwać z inną osobą;
- spełnić **kryterium dochodowe**;
- **zwyczajowo mieszkać** w Irlandii.

€ Jaka jest stawka tego świadczenia?

Stawka renty zależy od rezultatu sprawdzenia kryterium dochodowego. Tabela na następnej stronie pokazuje maksymalne indywidualne tygodniowe stawki świadczenia, jakie można otrzymać nie posiadając przychodów z żadnego źródła.

Maksymalna indywidualna stawka tygodniowa

Wdowa / wdowiec lub
pozostający przy życiu partner
(poniżej 66 roku życia)

€203.00

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Po więcej informacji na temat (Nieskładkowej) Renty po Małżonku lub Partnerze Życiowym

Prosimy odwiedź stronę www.welfare.ie/WWSNC lub zadzwoń pod numer (071) 915 7100



Jak wnioskować?

Aby zawnieść wniosek, prosimy wypełnić formularz **WP1**. Aby zdobyć ten wniosek, odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hiperłącze „Załoba”.

Prosimy wysłać wypełniony formularz **WP1** wraz ze stosowną dokumentacją do naszego Wydziału.

Social Welfare Services

Department of Employment Affairs and Social Protection
College Road
Sligo
F91 T384



Część 3: System wsparcia dla Opiekunów

Wstęp

Ta część przewodnika przybliży ci Zasiłek dla Opiekuna, Zapomogę dla Opiekuna oraz Dofinansowanie dla Opiekuna. Omówi ona warunki jakie trzeba spełnić aby je otrzymać, procedury ubiegania się, stawki oraz inne istotne szczegóły.

Czym jest Zasiłek dla Opiekuna?

Zasiłek dla Opiekuna jest świadczeniem wypłacanym osobie, która decyduje się zrezygnować z pracy zawodowej, aby zaopiekować się dzieckiem lub dorosłym, którzy wymagają opieki w pełnym wymiarze godzin.

Jakie warunki trzeba spełnić, aby dostać zasiłek?

Możesz otrzymać Zasiłek dla Opiekuna, jeżeli spełniasz poniższe warunki:

Wiek

Masz od 16 do 66 lat

Sytuacja zawodowa

- Byłeś zatrudniony przez co najmniej osiem tygodni, z przerwami lub bez, w ostatnich 26 tygodniach.
- Pracujesz przez co najmniej 16 godzin w tygodniu lub 32 godziny w ciągu dwóch tygodni. Nie musisz spełniać tego warunku, jeżeli w ciągu ostatnich 26 tygodni otrzymywałeś Zasiłek dla Opiekuna.

- Rezygnujesz z pracy zawodowej, aby być opiekunem w pełnym wymiarze godzin oraz musisz mieszkać lub być w stanie zapewnić opiekę w pełnym wymiarze godzin osobie, która potrzebuje opieki i która nie mieszka w domu opieki.

Sytuacja życiowa

- Nie pracujesz, nie prowadzisz własnej działalności gospodarczej ani nie jesteś w trakcie szkolenia lub zdobywania edukacji przez więcej niż 18.5 godzin tygodniowo, a twój maksymalny przychód po odliczeniu podatków wynosi €332.50 tygodniowo. **Uwaga:** musisz wykazać, że osoba, którą się opiekujesz ma zapewnioną dobrą opiekę, jeśli wychodzisz do pracy.
- Nie mieszkasz w szpitalu, sanatorium lub innej podobnej instytucji. Jednakże możesz być w dalszym ciągu uznawany za opiekuna w pełnym wymiarze godzin, jeżeli ty lub osoba, którą się opiekujesz macie zabiegi medyczne lub jakiegokolwiek inne, mające miejsce w szpitalu i trwające nie więcej niż 13 tygodni.

Wymóg ubezpieczenia PRSI

Musisz spełniać warunek odprowadzonych składek na ubezpieczenie społeczne zależne od dochodu (PRSI). Jeżeli składasz wniosek po raz pierwszy:

- musisz mieć 156 odprowadzonych składek na ubezpieczenie społeczne zależne od dochodu (PRSI) z klasy A, B, C, D, E lub H;

oraz

- musisz mieć 39 składek odprowadzonych w **stosowanym roku składkowym** (zajrzyj na stronę 67 po objaśnienie);

lub

- musisz mieć 39 składek odprowadzonych w przeciągu 12 miesięcy przed datą złożenia wniosku o Zasiłek dla Opiekuna;

lub

- musisz mieć 26 składek odprowadzonych w stosowanym roku składkowym i 26 składek odprowadzonych w przeciągu 12 miesięcy przed stosowanym rokiem składkowym.

Po więcej informacji na temat wspomnianych klas ubezpieczenia społecznego PRSI, osób, których one dotyczą wraz z rodzajami świadczeń jakie przysługują w każdej klasie, zajrzyj na stronę 67.

Przez jaki czas mogę otrzymywać Zasiłek dla Opiekuna?

Możesz otrzymywać Zasiłek dla Opiekuna przez maksymalnie 104 tygodnie na każdą osobę, którą się opiekujesz.

Możesz ubiegać się o świadczenie w jednym okresie lub w oddzielnych okresach maksymalnie do 104 tygodni. **Jeżeli jednak** w którymkolwiek momencie zawnioskujesz o Zasiłek dla Opiekuna na mniej niż 6 tygodni z rzędu, musisz odczekać kolejne 6 tygodni zanim będziesz się ponownie mógł się ubiegać o Zasiłek dla Opiekuna, aby ponownie zaopiekować się tą samą osobą.

Jeżeli opiekujesz się więcej niż jedną osobą, możesz otrzymywać świadczenie przez 104 tygodnie na każdą osobę, którą się opiekujesz. To może spowodować nakładanie się na siebie lub zbieżność okresów udzielania opieki.

Zastępstwo na czas wyjazdu

Jeśli planujesz wyjazd, możesz zorganizować odpowiednią opiekę w pełnym wymiarze godzin dla osoby pod twoją opieką.

Osoba, którą się opiekujesz musi spełniać następujące warunki:

- Muszą mieć ukończone 16 lat i wymagać opieki w pełnym wymiarze godzin

lub

- Mieć poniżej 16 lat i pobierać Zapomogę na Opiekę Domową.

Osoba jest postrzegana jako potrzebująca opieki w pełnym wymiarze godzin, jeżeli:

- Wymaga stałego nadzoru, aby nie narazić się na niebezpieczeństwo;

lub

- Wymaga stałego nadzoru i częstej pomocy w ciągu dnia związanej z codziennymi czynnościami;

oraz

- Z dużym prawdopodobieństwem będzie wymagała opieki w pełnym wymiarze godzin przez co najmniej 12 miesięcy.

Opieka nad dzieckiem

Możesz otrzymać Zasiłek dla Opiekuna jeżeli opiekujesz się dzieckiem, które jest uprawnione do pobierania Zapomogi na Opiekę Domową. Nie musisz być osobą, która otrzymuje tę zapomogę na dziecko, aby być opiekunem dziecka.

€ Ile wynosi Zasiłek dla Opiekuna?

Od 25 marca 2019

€220 tygodniowo

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Aby dowiedzieć się więcej na temat Zasiłku dla Opiekuna

Odwiedź stronę www.welfare.ie/Carers-Benefits lub zadzwoń pod numer (071) 919 3302

Jak wnioskować?

Aby zawnieioskować, wypełnij formularz **CARB1**. Dołącz zaświadczenie lekarskie podpisane także przez osobę, którą się będziesz opiekować. Nie potrzebujesz zaświadczenia lekarskiego, jeżeli opiekujesz się dzieckiem otrzymującym Zapomogę na Opiekę Domową.

Aby zdobyć wniosek, odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hipertącze "Opiekunowie".

Wyślij swój formularz **CARB1** wraz ze stosowną dokumentacją do naszego Wydziału:

Carer's Benefit Section
Social Welfare Services Office
Government Buildings
Ballinalee Road
Longford
N39 E4E0

Ważne: powinieneś złożyć wniosek o Zasiłek dla Opiekuna 10 tygodni przed opuszczeniem pracy.

Czym jest Zapomoga dla Opiekuna?

Zapomoga dla Opiekuna jest świadczeniem uzależnionym od kryterium dochodowego dla osób, które opiekują się w pełnym wymiarze godzin osobą niepełnosprawną lub chorą. Osoba, o której mowa musi wymagać opieki w pełnym wymiarze godzin.

Jakie warunki należy spełnić, aby otrzymać Zapomogę dla Opiekuna?

Możesz otrzymać Zapomogę dla Opiekuna, jeżeli spełniasz poniższe **cztery** warunki:

Wiek

Masz ukończone 18 lat.

Sytuacja zawodowa

- Nie jesteś zatrudniony, ani samo-zatrudniony, w trakcie żadnego szkolenia lub zdobywania edukacji z daleka od domu przez ponad 18.5 godzin tygodniowo. **Uwaga:** musisz wykazać, że osoba, którą się opiekujesz ma zapewnioną dobrą opiekę, jeśli wychodzisz do pracy.

Sytuacja życiowa

- **Zwyczajowo mieszkasz** na terytorium Irlandii.
- Mieszkasz **lub** jesteś w stanie zapewnić opiekę w pełnym wymiarze godzin osobie, która wymaga opieki i która nie mieszka w domu opieki.
- **Nie** mieszkasz w szpitalu, sanatorium lub innej podobnej instytucji. Możesz być w dalszym ciągu być postrzegany jako opiekun w pełnym wymiarze godzin nawet jeśli ty lub osoba, którą się opiekujesz macie zabieg lekarski lub inne leczenie w szpitalu lub jakiegokolwiek innej instytucji przez nie dłużej niż 13 tygodni.

Zastępstwo na czas wyjazdu

Jeśli planujesz wyjazd, możesz zorganizować odpowiednią opiekę w pełnym wymiarze godzin dla osoby pod twoją opieką.

Osoba, którą się opiekujesz musi spełniać następujące warunki:

- Muszą mieć ukończone 16 lat i wymagać opieki w pełnym wymiarze godzin;

lub

- Mieć poniżej 16 lat i pobierać Zapomogę na Opiekę Domową.

Osoba jest postrzegana jako potrzebująca opieki w pełnym wymiarze godzin, jeżeli:

- Wymaga stałego nadzoru, aby nie narazić się na niebezpieczeństwo;

lub

- Wymaga stałego nadzoru i częstej pomocy w ciągu dnia związanej z codziennymi czynnościami; **oraz**
- Z dużym prawdopodobieństwem będzie wymagała opieki w pełnym wymiarze godzin przez co najmniej 12 miesięcy.

€ Ile wynosi Zapomoga dla Opiekuna?

Stawka świadczenia zależy od kryterium dochodowego. Poniższa tabela przedstawia maksymalną indywidualną tygodniową stawkę świadczenia, jaką osoba może otrzymać, gdy nie ma żadnego źródła zarobków:

Wiek opiekuna	Maksymalna tygodniowa stawka świadczenia
Opiekun poniżej 66 roku życia	€219.00
Opiekun od 66 roku życia	€257.00

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Aby dowiedzieć się więcej na temat Zapomogi dla Opiekuna

Odwiedź stronę www.welfare.ie/Carers-Allowance lub zadzwoń pod numer (043) 334 0000



Jak wnioskować?

Aby zawnioskować, wypełnij formularz **CR1**. Dołącz zaświadczenie lekarskie podpisane także przez osobę, którą się będziesz opiekować. Nie potrzebujesz zaświadczenia lekarskiego, jeżeli opiekujesz się dzieckiem otrzymującym Zapomogę na Opiekę Domową.

Aby zdobyć wniosek, odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hipertącze "Opiekunowie".

Wyślij swój wniosek wraz ze stosowną dokumentacją do naszego Wydziału:

Carer's Allowance Section
Social Welfare Services Office
Government Buildings
Ballinalee Road
Longford
N39 E4E0

Czym jest Dofinansowanie dla Opiekuna?

Dofinansowanie dla Opiekuna jest świadczeniem wypłacanym raz w roku opiekunom, którzy otrzymują Zapomogę dla Opiekuna, Zasiłek dla Opiekuna lub Zapomogę na Opiekę Domową. Może ono być również wypłacone innym opiekunom pełniącym opiekę w pełnym wymiarze godzin. Opiekunowie mogą wykorzystać dofinansowanie w dowolny sposób.

Jakie warunki należy spełnić, aby otrzymać Dofinansowanie dla Opiekuna?

Automatycznie kwalifikujesz się do otrzymania Dofinansowania dla Opiekuna, jeżeli otrzymujesz:

- Zapomogę dla Opiekuna;
- Zasiłek dla Opiekuna; **lub**
- Zapomogę na Opiekę Domową.

Jeżeli nie otrzymujesz żadnego z powyższych świadczeń, w dalszym ciągu możesz być uprawniony, jeśli spełnisz poniższe warunki.

Jeżeli mieszkasz z osobą, którą się opiekujesz:

- Masz ukończone 16 lat;
- Zwyczajowo mieszkasz na terytorium Irlandii- razem z tą osobą;
- Opiekujesz się daną osobą w pełnym wymiarze godzin; **oraz**
- Opiekujesz się daną osobą od co najmniej sześciu miesięcy, a ten okres zawiera pierwszy czwartek czerwca.

Jeżeli nie mieszkasz z tą osobą, musisz być szybko dostępny za pomocą telefonu lub alarm lub innych bezpośrednich systemów komunikacji.

Nie spełnisz warunków do otrzymania Dofinansowania dla Opiekunów, jeżeli:

- pracujesz ponad 18.5 godzin tygodniowo poza domem;
- jesteś w trakcie edukacji lub szkolenia przez ponad 18.5 godzin tygodniowo;
- pobierasz Zapomogę dla Osób Poszukujących Pracy lub Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy;
- otrzymujesz przypisane przez państwo składki; **lub**
- mieszkasz w szpitalu, w sanatorium lub w podobnej instytucji.

Jeżeli opiekujesz się więcej niż jedną osobą, dostaniesz dofinansowanie na każdą z nich.

€ Ile wynosi Dofinansowanie dla Opiekuna?

Dofinansowanie dla Opiekuna wynosi €1700 na każdą osobę, którą się opiekujesz. Jest ono wypłacane raz w roku, zazwyczaj w pierwszy czwartek czerwca.

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie

Aby dowiedzieć się więcej na temat Dofinansowania dla Opiekuna

Odwiedź stronę www.welfare.ie/CarersSupport lub zadzwoń pod numer (01) 673 2222.



Jak wnioskować?

Jeżeli otrzymujesz Zapomogę dla Opiekuna, Zasitek dla Opiekuna lub Zapomogę na Opiekę Domową, nie musisz składać wniosku o Dofinansowanie da Opiekuna. Zostanie ci ono wypłacone automatycznie każdego czerwca.

Jeżeli **nie** otrzymujesz żadnego z tych świadczeń, wypełnij formularz **CSG1** na każdą osobę, którą się opiekujesz.

Możesz zdobyć formularz **CSG1**:

- w swoim lokalnym Intreo Centre,
- w swojej lokalnej placówce opieki społecznej,
- w swoim lokalnym Centrum Informacji Obywatelskiej,

lub

- odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hipertącze "Opiekunowie".

Wyślij swój wypełniony wniosek wraz ze stosowną dokumentacją na adres:

Carer's Support Grant Section

Department of Employment Affairs and Social Protection

PO Box 10085

Dublin 2



Część 4: System wsparcia dla gospodarstwa domowego

Wstęp

Ta część przybliży ci Pakiet Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego, Program Bezpłatna Komunikacja oraz Dodatek na Ogrzewanie.

Czym jest Pakiet Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego?

Pakiet Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego jest pakietem dodatków, które mają na celu pomoc kosztami utrzymania gospodarstwa domowego. Ten pakiet jest dostępny dla wszystkich osób powyżej 70 roku życia i dla osób poniżej 70 roku życia, które znajdują się w szczególnej sytuacji.

Tylko jedna osoba w gospodarstwie domowym może w dowolnym momencie ubiegać się o ten pakiet. Trzeba wykazać, iż jest się zarejestrowanym konsumentem pod adresem, na który jest wnioskowany Pakiet Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego, okazując np. rachunek za jedno z mediów.

Jeżeli wynajmujesz swoje miejsce zamieszkania, twój gospodarz musi dopełnić dwóch rzeczy:

- dostarczyć pisemne potwierdzenie, że jesteś jego lokatorem (wraz z numerem MPRN- Meter Point Reference Number) **lub** dostarczyć pisemnie numer GPRN (Gas Point Reference Number pod adresem, gdzie mieszkasz); **oraz**
- potwierdzić, iż opłacasz samodzielnie swoje rachunki za prąd (np. możesz przedstawić rachunek za prąd ze swoim nazwiskiem).

Jakie warunki należy spełnić?

Warunki uprawniające do otrzymania Pakietu Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego różnią się w zależności od tego w jakim jesteś wieku oraz od świadczeń jakie otrzymujesz od naszego Wydziału. Prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zamieszczonymi poniżej oraz ze szczegółowymi warunkami mającymi zastosowanie do twojej sytuacji zamieszczonymi na stronach 52-63.

Wszyscy muszą spełniać **ogólne warunki** przyznawania pakietu, czyli:

- być **legalnym rezydentem** mieszkającym na stałe w Irlandii;
- tylko jedna osoba w gospodarstwie domowym może ubiegać się o to świadczenie;
- musisz być zarejestrowanym klientem firmy dostarczającej gaz lub prąd, jeśli ubiegasz się o Dodatek na Prąd lub Gaz; **oraz**
- musisz potwierdzić swoją tożsamość poprzez proces **BEZPIECZNEJ rejestracji**, kiedy poprosi ci o to nasz Wydział. Po **BEZPIECZNEJ** rejestracji, nasz Wydział wyśle ci twoją kartę Public Services Card (PSC).

Możesz również otrzymać Pakiet Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego, jeżeli spełniasz **jeden** z poniższych sześciu warunków:

1. Masz ponad 70 lat.
2. Pobierasz Zapomogę dla Opiekuna. Musisz zapewniać opiekę w pełnym wymiarze godzin i mieszkać z osobą, którą się opiekujesz.

3. Masz od 66 do 70 lat i pobierasz:
 - (Składkową) Państwową Emeryturę;
 - (Nieskładkową) Państwową Emeryturę;
 - (Składkową) Rentę po Współmałżonku lub Partnerze Życiowym;
 - Zasiłek lub Zapomoga da Opuszczonej Żony; **oraz**
 - zwyczajną Rentę po Oicerze Policji z Wydziału Sprawiedliwości i Równości; **oraz**
 - równoważną Emeryturę/Świadczenie z Opieki Społecznej z innego kraju stosującego przepisy Unii Europejskiej lub z kraju, z którym łączy Irlandię **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym**.
4. Masz mniej niż 66 lat i pobierasz:
 - Zapomogę dla Osób Niepełnosprawnych;
 - Rentę Inwalidzką;
 - Rentę dla Niewidomych;
 - Dodatek dla Osób Niezdolnych do Pracy lub Odszkodowanie Pracownicze wraz z Rentą za Kalectwo (przez co najmniej 12 miesięcy); **lub**
 - równoważną Emeryturę/Świadczenie z Opieki Społecznej z innego kraju stosującego przepisy Unii Europejskiej lub z kraju, z którym łączy Irlandię **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym**.
5. Opiekujesz się osobą, która pobiera **Zapomogę na Stałą Opiekę**.
6. Masz od 66 do 70 lat i spełniasz kryterium dochodowe.

€ Ile wynosi stawka tego świadczenia?

Świadczenie	Stawka
Prąd lub Gaz	€35 miesięcznie
Abonament TV	Kiedy zdobędziesz uprawnienia do Pakietu Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego, możesz się ubiegać o swój bezpłatny abonament telewizyjny od następnego okresu rozliczeniowego. Musisz złożyć ten wniosek poprzez swój formularz o Pakiet Świadczeń dla Gospodarstwa Domowego (zajrzyj do sekcji Jak wnioskować? Na stronie 51)

Stawka każdego zasiłku może ulec zmianie. Aby dowiedzieć się o aktualnych stawkach świadczeń, prosimy o przeczytanie przygotowanej przez nasz Wydział Broszury o Stawkach Świadczeń (SW19) na stronie www.welfare.ie



Jak wnioskować?

Możesz zdobyć formularz **HB1**:

- w swoim lokalnym Intreo Centre,
- w swojej lokalnej placówce opieki społecznej,
- w swoim lokalnym Centrum Informacji Obywatelskiej,

lub

- odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hiperłącze "Inne Systemy Wsparcia".

Wyślij swój wypełniony wniosek wraz ze stosowną dokumentacją na adres:

Household Benefits Section

Department of Employment Affairs and Social Protection

Social Welfare Services

College Road

Sligo

F91 T384

Czym jest Program Bezpłatna Komunikacja?

Program Bezpłatna Komunikacja pozwala na bezpłatne podróżowanie wszelkimi środkami transportu oferowanymi przez Państwo. Program obejmuje autobusy, kolej i system transportu publicznego LUAS w Dublinie, z niektórymi wyjątkami.

Wszyscy legalni rezydenci mieszkający na stałe w Irlandii, którzy ukończyli 66 lat, są uprawnieni do uczestnictwa w Programie Bezpłatna Komunikacja. Niektóre osoby poniżej 66 roku życia także się kwalifikują.

Jeżeli masz uprawnienia do Bezpłatnej Komunikacji, otrzymasz kartę umożliwiającą ci do bezpłatnego podróżowania środkami transportu publicznego. Musisz okazać tę kartę, aby korzystać z tego programu.

Karta Bezpłatnej Komunikacji dla Osoby Towarzyszącej

W niektórych przypadkach, istnieje możliwość uzyskania Karty Bezpłatnej Komunikacji dla Osoby Towarzyszącej. Karta ta umożliwia bezpłatny transport osobie tobie towarzyszącej. Nikt inny nie może używać twojej Karty Bezpłatnej Komunikacji; jest ona tylko dla ciebie.

Bezpłatna komunikacja jest również możliwa w niektórych trasach oferowanych przez prywatnych operatorów autobusów. Prywatni operatorzy autobusów, którzy zdecydowali się wziąć udział w Programie Bezpłatna Komunikacja, honorują karty komunikacji. Powinieneś zwrócić się do Wydziału Pracy i Zabezpieczenia Społecznego, aby sprawdzić, czy dany prywatny operator autobusowy honoruje Karty Bezpłatnej Komunikacji.

Podczas używania Karty Bezpłatnej Komunikacji musisz stosować się do zasad panujących w danym środku komunikacji.

Jakie warunki należy spełnić?

Możesz być uprawniony do bezpłatnej komunikacji, jeśli jesteś legalnym rezydentem na stałe mieszkającym w Irlandii. Poniższe warunki także mają zastosowanie.

Wiek

Jesteś uprawniony do uczestnictwa w Programie Bezpłatna Komunikacja, jeżeli ukończyłeś 66 rok życia.

Świadczenia z opieki społecznej

Możesz być również uprawniony do bezpłatnej komunikacji, jeżeli pobierasz:

- Zapomogę dla Osób Niepełnosprawnych;
- Rentę dla Niewidomych;
- Zapomogę dla Opiekuna; **lub**
- Rentę Inwalidzką.

Świadczenia z miejsca zatrudnienia

Bezpłatna Komunikacja jest również dostępna, gdy pobierasz Dodatek dla Osób Niezdolnych do Pracy lub Odszkodowanie Pracownicze wraz z Rentą za Kalectwo przez co najmniej 12 miesięcy.

Renta dla Niewidomych

Jeżeli jesteś niewidomy lub niedowidzący i spełniasz medyczne warunki do otrzymania Renty dla Osób Niewidomych, możesz być również uprawniony do uczestnictwa w Programie Bezpłatnej Komunikacji.

Sprecyzowany opiekun

Program Bezpłatna Komunikacja jest ci również dostępny, jeżeli jesteś sprecyzowanym opiekunem osoby pobierającej:

- **Zapomogę na Stałą Opiekę; lub**
- **Zasitek dla Wyznaczonego Opiekuna** przyznawanego przez Wydział.

Świadczenia zza granicy

Możesz być uprawniony do uczestnictwa w Programie Bezpłatna Komunikacja, jeżeli pobierasz rentę inwalidzką z opieki społecznej lub podobne świadczenie z:

- innego Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej; **lub**
- z Państwa, z którym łączy Irlandię **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym** przez co najmniej 12 miesięcy.

Wdowa, wdowiec lub pozostający przy życiu partner życiowy

Możesz być uprawniony do uczestnictwa w Programie Bezpłatna Komunikacja, jeżeli jesteś wdową, wdowcem lub pozostającym przy życiu partnerem życiowym, który ukończył 60 lat. W tym przypadku twój świętej pamięci współmałżonek lub partner musiał być posiadaczem Karnetu Bezpłatnej Komunikacji, a ty musisz pobierać jedno z następujących świadczeń:

- Renta dla Wdów;
- (Składkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym;
- (Nieskładkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym;

- Świadczenie dla Osób Samotnie Wychowujących Dzieci;
- zwyczajną Rentę po Oficerze Policji; **lub**
- Rentę na Wypadek Śmierci z Programu Świadczeń po Wypadkach przy Pracy. Uwaga: dopuszcza się odpowiednik tej renty z innego kraju Unii Europejskiej lub z kraju, z którym łączy Irlandię **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym**.

Po więcej informacji o Programie Bezpłatna Komunikacja

Odwiedź stronę www.welfare.ie/FreeTravel lub zadzwoń pod numer (071) 915 7100



Jak wnioskować?

Jeśli masz ukończone 66 lat

Wydział Pracy i Zabezpieczenia Społecznego automatycznie wyśle ci Kartę Bezpłatnej Komunikacji jeżeli:

- masz ukończone 66 lat;
- otrzymujesz emeryturę lub rentę z opieki społecznej; **oraz**
- potwierdziłeś swoją tożsamość poprzez proces **BEZPIECZNEJ rejestracji**, kiedy zostałeś o to poproszony.

Jeżeli masz mniej niż 66 lat

Jeżeli masz mniej niż 66 lat i potwierdziłeś swoją tożsamość poprzez proces BEZPIECZNEJ rejestracji, swoją Kartę Bezpłatnej Komunikacji otrzymasz automatycznie, jeśli zostanie ci przyznana:

- Renta Inwalidzka;
- Renta dla Niewidomych;
- Zapomoga dla Niepełnosprawnych; **lub**
- Zapomoga dla Opiekuna.

Jeśli nie potwierdziłeś swojej tożsamości poprzez proces BEZPIECZNEJ rejestracji, zostaniesz o to poproszony zanim nasz Wydział wyda twoją Kartę Bezpłatnej Komunikacji.

Możesz zdobyć formularz FT1 w:

- swoim lokalnym Intreo Centre lub w swojej lokalnej placówce opieki społecznej,
- swoim lokalnym Centrum Informacji Obywatelskiej, lub
- odwiedź stronę www.welfare.ie/forms i kliknij hiperłącze "Inne Systemy Wsparcia".

Wyślij swój wypełniony wniosek wraz ze stosowną dokumentacją do tego wydziału.

Free Travel Section

Department of Employment Affairs and Social Protection
Social Welfare Services
College Road
Sligo
F91 T384

Czym jest Dodatek na Ogrzewanie?

Dodatek na Ogrzewanie jest świadczeniem zależnym od kryterium dochodowego, który ma pomóc z wydatkami na ogrzewanie domu w zimowe miesiące. Nasz Wydział wypłaca je osobom, które pobierają długoterminowe świadczenia z opieki społecznej (powyżej 15 miesięcy). Na każde gospodarstwo domowe przysługuje tylko jeden Dodatek na Ogrzewanie. Dodatek na Ogrzewanie stanowi uzupełnienie twojego świadczenia z opieki społecznej.

Okres wypłacania Dodatku na Ogrzewanie zwyczajowo zaczyna się w październiku, a kończy w kwietniu.

Jakie warunki należy spełnić, aby otrzymać dodatek?

Jeżeli pobierasz jakieś świadczenie uzależnione od kryterium dochodowego, np. (Nieskładkową) Państwową Emeryturę, spełniasz kryterium dochodowe. To oznacza, że kwalifikujesz się do otrzymania Dodatku na Ogrzewanie.

Jeżeli nie pobierasz żadnego świadczenia uzależnionego od kryterium dochodowego, lecz pobierasz świadczenie opierające się o twoją historię składek na ubezpieczenie społeczne, np. (Składkową) Państwową Emeryturę, będziesz musiał spełnić kryterium dochodowe, aby otrzymać Dodatek na Ogrzewanie.

Możesz zaspokoić kryteria do otrzymania Dodatku na Paliwo, jeżeli pobierasz jedno z poniższych świadczeń:

- Państwową Emeryturę (Składkową), bądź (Nieskładkową);
- (Składkową), bądź (Nieskładkową) Rentę po Małżonku lub Partnerze Życiowym;
- Zasiłek po Urazie w Miejscu Pracy;
- Rentę dla Niewidomych;
- Rentę Inwalidzką;

- Zapomogę dla Niepełnosprawnych;
- Zapomogę dla Opuszczonej Żony; Świadczenie dla Osoby Samotnie Wychowującej Dzieci;
- Świadczenie dla Opiekuna (Składkowe lub Nieskładkowe);
- Zapomogę dla Osób Poszukujących Pracy (przez ponad 15 miesięcy);
- Dopłatę dla Rolników;
- Zapomogę Przedemerytalną;
- Podstawową Zapomogę z Opieki Społecznej;
- Połówkową Zapomogę dla Opiekuna wraz z innym kwalifikującym świadczeniem z opieki społecznej.

Sytuacja życiowa:

Możesz również być uprawniony do otrzymania Dodatku na Ogrzewanie, jeśli mieszkasz sam lub:

- ze współmałżonkiem, partnerem życiowym, konkubentem lub dziećmi na twoim utrzymaniu;
- z innymi ludźmi pobierającymi świadczenia uprawniające ich do skorzystania z Dodatku na Ogrzewanie;
- z osobą, która pobiera Zapomogę dla Opiekuna lub Zasiłek dla Opiekuna i opiekuje się w pełnym wymiarze godzin tobą lub twoim współmałżonkiem, życiowym partnerem lub konkubentem na twoim utrzymaniu;
- z osobą pobierającą Zapomogę dla Osób Poszukujących Pracy lub Podstawową Zapomogę z Opieki Społecznej.

€ Ile wynosi stawka tego świadczenia?

Stawka ta wynosi €24.50 tygodniowo od października do kwietnia każdego roku.

Osoby pobierające pewne świadczenia z opieki społecznej mogą otrzymać całość ~~kwoty~~ Dodatku na Ogrzewanie w dwóch zryczałtowanych ratach. Pierwsza zryczałtowana rata jest zazwyczaj wypłacana na początku października, a druga z płatności w styczniu.

Jak się ubiegać o wypłatę świadczenia w dwóch zryczałtowanych ratach?

Aby otrzymać Dodatek na Ogrzewanie w dwóch zryczałtowanych ratach, prosimy wypełnić formularz **FACPF1** najpóźniej miesiąc przed terminem wpływu pierwszej zryczałtowanej raty. Także ten formularz można uzyskać:

- w lokalnym urzędzie pocztowym;
- w Intreo Centre;
- w lokalnej placówce opieki społecznej.

Możesz także wysłać SMS o treści **FORM FUEL CHANGE**, po którym następuje twoje imię i nazwisko oraz adres, pod numer **51909**.

Po więcej informacji o Dodatku na Ogrzewanie

Odwiedź stronę www.welfare.ie/Fuel

Jak wnioskować?

Jeżeli wnioskujesz po raz pierwszy o Dodatek na Ogrzewanie, musisz wypełnić formularz **NFS1**. Formularz ten możesz również uzyskać:

- w lokalnym urzędzie pocztowym; **lub**
- za pomocą SMS o treści **FORM FUEL**, po którym następuje twoje imię i nazwisko oraz adres, pod numer **51909**.

Prosimy składać wnioski przed rozpoczęciem sezonu grzewczego (na początku października). Jeśli złożysz wniosek później, nasz Wydział nie może wypłacić świadczenia ze wsteczna datą.

Czy muszę składać wniosek co roku?

Nie musisz składać wniosku o Dodatek na Ogrzewanie każdego roku, jeśli twoja sytuacja życiowa nie ulegnie zmianie i w dalszym ciągu będziesz pobierał te same świadczenia z opieki społecznej.

Jeśli nie pobierasz żadnego świadczenia z opieki społecznej, twój Dodatek na Ogrzewanie może zostać ci przelany bezpośrednio na twój rachunek w instytucji finansowej lub możesz go odebrać sam w swoim urzędzie pocztowym.

Gdzie złożyć wniosek o Dodatek na Ogrzewanie?

Twoje świadczenie	Wyślij swój wniosek do
<ul style="list-style-type: none">• Renta Inwalidzka• Zapomoga dla Niepełnosprawnych• Dodatek za Niezdolność do Pracy	<p>Department of Employment Affairs and Social Protection Social Welfare Services Office Government Buildings Ballinalee Road Longford N39 E4E</p> <p>Numer telefonu: (043) 334 0000</p>
<ul style="list-style-type: none">• Długoterminowa Zapomoga dla Osób Poszukujących Pracy (15 miesięcy)• Dopłata dla Rolników• Świadczenie dla Osób Samotnie Wychowujących Dzieci lub Świadczenie Ułatwiające Powrót do Pracy	<p>Wyślij wypełniony formularz do swojego lokalnego Intreo Centre lub placówki opieki społecznej.</p>

Gdzie złożyć wniosek o Dodatek na Ogrzewanie?

Twoje świadczenie

- (Składkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym
- (Nieskładkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym
- Zapomoga lub Zasiłek dla Opuszczonej Żony
- (Składkowa lub Nieskładkowa) Państwowa Emerytura
- Renta dla Niewidomych
- (Składkowe) Świadczenie dla Opiekuna
- (Nieskładkowe) Świadczenie dla Opiekuna

Wyślij swój wniosek do

**Department of Employment
Affairs and Social Protection**
Social Welfare Services
College Road
Sligo
F91 T384

Numer telefonu: (071) 915 7100

Gdzie złożyć wniosek o Dodatek na Ogrzewanie?

Twoje świadczenie

Wyślij swój wniosek do

Długoterminowa Dodatkowa Zpomoga z Opieki Społecznej (15 miesięcy)

Pracownik **Departamentu Pracy i Zabezpieczenia Społecznego** (kiedyś zwany Community Welfare Officer) w swoim lokalnym Intreo Centre.

Osoby pobierające świadczenia z krajów stosujących przepisy Unii Europejskiej lub z kraju, z którym łączy Irlandię **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym**. Świadczenie musi być odpowiednikiem jednego z uprawniających świadczeń z listy powyżej.

National Fuel Scheme
Social Welfare Services
College Road
Sligo
F91 T384

Numer telefonu: (071) 915 7100

Dodatkowe informacje

Dodatkowe informacje o PRSI	65
Opis tego, kto podlega poszczególnym klasom ubezpieczenia społecznego PRSI omawianym w tym przewodniku	67
Które klasy ubezpieczenia PRSI uprawniają do których świadczeń dla seniorów	69
Słownik terminów	71
Podwyższone stawki dla uprawnionych dorosłych i dzieci za rok 2019	76
Więcej informacji	78

Dodatkowe informacje o PRSI

Jeżeli jesteś zatrudniony lub prowadzisz własną działalność gospodarczą, opłacasz jakąś konkretną klasę PRSI.

Poniżej prezentujemy dwie tabele, które mamy nadzieję okażą się pomocne.

Tabela 1 ukazuje, którą klasę ubezpieczenia społecznego PRSI opłacają różni pracownicy. Twój pasek wynagrodzenia podpowie ci, do której klasy ubezpieczenia społecznego PRSI odprowadzasz składki. Jeżeli prowadzisz własną działalność gospodarczą, to prawdopodobnie odprowadzasz składki do Klasy S ubezpieczenia społecznego PRSI. Zajrzyj do tabeli 1 na stronie 67.

Tabela 2 ukazuje, do których świadczeń z opieki społecznej możesz być uprawniony, w zależności od tego do której klasy ubezpieczenia PRSI odprowadzasz składki. Tabela 2 jest na stronie 69.

Ważne

Jeśli jesteś pracownikiem odprowadzającym składki do klasy A ubezpieczenia społecznego, poproś swojego pracodawcę o zmianę tej klasy na klasę J kiedy ukończysz 66 lat.

Jeżeli prowadzisz własną działalność gospodarczą i odprowadzasz składki do klasy S ubezpieczenia społecznego, powinieneś zmienić tę klasę na klasę M po dniu 66 urodzin.

Wykonanie tego jest ważne, gdyż z momentem osiągnięcia wieku emerytalnego (obecnie 66 lat), nie trzeba już odprowadzać składek na ubezpieczenie społeczne PRSI, nawet jeśli się kontynuuje pracę. **Równie ważna jest ilość składek na ubezpieczenie PRSI zarejestrowanych w twoich aktach ubezpieczenia społecznego.**

Aby być uprawnionym do otrzymania zasiłków i świadczeń omawianych w tym przewodniku, często będziesz potrzebował konkretnej liczby odprowadzonych składek na ubezpieczenie PRSI. W głównej części tego przewodnika staramy się wyjaśnić ile składek na ubezpieczenie PRSI jest potrzebnych do ubiegania się o konkretne świadczenia z opieki społecznej, jednakże jest to skomplikowane i przechodzi możliwości tego przewodnika. Sugerujemy, abyś poprosił o kopię swoich akt ubezpieczenia społecznego przez internet na stronie www.welfare.ie lub przez telefon **pod numerem (01) 471 5898** wybierając opcję 4. Te akta pokażą ci ile składek opłaciłeś każdego roku w trakcie zatrudnienia. **Możesz również zdobyć więcej informacji w swoim lokalnym Intreo Centre lub w placówce opieki społecznej.**

Jak mogę uzyskać dostęp do mojej kartoteki ubezpieczenia społecznego przez internet?

Aby mieć dostęp do usług na portalu MyWelfare.ie, musisz posiadać zweryfikowane konto MyGovID.

Wejdź na MyWelfare logując się przy pomocy swojego MyGovID- swojej nazwy użytkownika (adres e-mail) oraz hasła.

Dowiedz się jak się zarejestrować i uzyskaj więcej informacji o MyGovID na stronie www.mygovid.ie

Czy ubezpieczenie społeczne, które opłacałem za granicą, ma także znaczenie?

Aby uzyskać odpowiednią ilość składek na ubezpieczenie społeczne PRSI, potrzebną do wnioskowania o zasiłek z pomocy społecznej, możesz wykorzystać wszelkie składki na ubezpieczenie społeczne odprowadzone w którymkolwiek z Państw Członkowskich Unii Europejskiej, które łączy z Irlandią **Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym.**

W przypadku niektórych programów (Jak Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy) należy spełnić dodatkowe warunki zanim będzie można dołączyć akta ubezpieczenia społecznego z innego kraju. Aby uzyskać więcej informacji na temat Zasiłku dla Osób Poszukujących Pracy, zajrzyj do sekcji na stronie 10.

Tabela 1: Opis tego, kto podlega poszczególnym klasom ubezpieczenia społecznego PRSI omawianym w tym przewodniku

Klasa ubezpieczenia społecznego PRSI	Opis osób podlegających poszczególnym klasom ubezpieczenia społecznego PRSI, omawianym w tym przewodniku.
Klasa A	<ul style="list-style-type: none"> • Pracownicy sektora przemysłowego, handlowego oraz usługowego, którzy zarabiają ponad €38 tygodniowo przed odliczeniem podatków • Pracownicy służby cywilnej oraz sektora publicznego zatrudnieni w dniu lub po 6 kwietnia 1995 roku • Pracownicy zatrudnieni z programu Aktywizacji Zawodowej zatrudnieni w dniu lub po 6 kwietnia 1996 roku
Klasa B	<ul style="list-style-type: none"> • Zatrudnieni na stałe pracownicy służby cywilnej oraz policji, zatrudnieni przed 6 kwietnia 1995 roku. • Lekarze i stomatolodzy powołani do służby cywilnej przed 6 kwietnia 1995 roku
Klasa C	<ul style="list-style-type: none"> • Oficerowie Wojskowi oraz członkowie Wojskowych Służb Medycznych, powołani przed 6 kwietnia 1995 roku
Klasa D	<ul style="list-style-type: none"> • Zatrudnieni na stałe i uprawnieni do emerytury pracownicy sektora publicznego, powołani przed 6 kwietnia 1995 roku
Klasa E	<ul style="list-style-type: none"> • Kapłani zatrudnieni przez Izbę Reprezentantów Kościoła Katolickiego w Irlandii
Klasa H	<ul style="list-style-type: none"> • Personel Sił Obronnych
Klasa P	<ul style="list-style-type: none"> • Osoby na samo-zatrudnieniu zajmujące się rybołówstwem
Klasa S	<ul style="list-style-type: none"> • Samo-zatrudnione osoby, w tym niektórzy dyrektorzy firm, samodzielni sprzedawcy oraz niektóre osoby zarabiające powyżej €5000 na inwestycjach, wynajmach i utrzymaniu

Ważne: Jeśli jesteś pracownikiem odprowadzającym składki do klasy A ubezpieczenia społecznego, poproś swojego pracodawcę o zmianę tej klasy na klasę J kiedy ukończysz 66 lat. Twój pasek wynagrodzenia podpowie ci, do której klasy ubezpieczenia społecznego PRSI odprowadzasz składki.

Jeżeli prowadzisz własną działalność gospodarczą i odprowadzasz składki do klasy S ubezpieczenia społecznego, powinieneś zmienić tę klasę na klasę M po dniu 66 urodzin.

Klasa, do której odprowadzasz składki na ubezpieczenie PRSI powinna zostać zmieniona na klasę J lub M, abyś mógł odprowadzać zerowe składki na ubezpieczenie po przejściu na Państwową Emeryturę. To jest ostatnie świadczenie z opieki społecznej jakie możesz uzyskać.

Które klasy ubezpieczenia PRSI uprawniają do których świadczeń dla seniorów?

To zależy. Jeżeli odprowadzasz składki z klasy A na ubezpieczenie społeczne, co dotyczy większości z pracujących osób, jesteś uprawniony do wszystkich czterech zasiłków wymienionych poniżej.

Jednakże, jeżeli odprowadzasz składki na ubezpieczenie społeczne z klasy P, możesz się ubiegać jedynie o Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy (ograniczony wariant).

Tabela 2: Klasy ubezpieczenia PRSI oraz świadczenia, do których one uprawniają

Klasy PRSI:	A	B	C	D	E	H	P	S
Zasiłki:								
Zasiłek dla Opiekuna	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Zobacz uwagę poniżej		
Składkowa Państwowa Emerytura	Tak				Tak	Tak		Tak
Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy	Tak					Tak	Tak-ograniczone świadczenie	
Składkowa Renta po Małżonku lub Życiowy Partnerze	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Zobacz uwagę poniżej		Tak

Uwaga: Członkowie Sił Obronnych, odprowadzający składki do klasy H, są uprawnieni do pobierania Składkowej Renty po Małżonku lub Życiowym Partnerze jedynie w trakcie służby w Siłach Obronnych.

Przypomnienie: warunki określone przez ubezpieczenie społeczne PRSI to jedynie część z warunków jakie należy spełnić, aby otrzymać zasiłek. Prosimy zapoznać się z sekcją dotyczącą konkretnego zasiłku, aby dowiedzieć się, jakie inne warunki należy spełnić.

Słownik terminów

Obustronna Umowa o Zabezpieczeniu Społecznym:

Ten rodzaj porozumienia jest zawarty pomiędzy Irlandią i innym krajem. Zabezpiecza ono świadczenia emerytalne osób z Irlandii, które pracują w tamtym kraju, a także w drugą stronę osobom przyjeżdżającym do pracy w Irlandii.

Zapomoga na Stałą Opiekę:

To świadczenie może być ci wypłacane tygodniowo jako dodatek do Zasiłku dla Niepełnosprawnych, jeżeli stopień twojej niepełnosprawności jest na tyle poważny, że wymagasz asysty innej osoby (członka rodziny lub innej osoby) w wykonywaniu codziennych czynności przez co najmniej 6 miesięcy. Musisz pobierać Zasiłek dla Niepełnosprawnych w stawce 50% lub wyższej. Decyzja o przyznaniu Zapomogi na stałą Opiekę jest uzależniona od opinii lekarza orzecznika Wydziału Pracy i Zabezpieczenia Społecznego.

Nie otrzymasz tej zapomogi w żadnym okresie przebywania w szpitalu lub podobnej instytucji. Zapomoga na Stałą Opiekę nie jest wypłacana poza granicami Unii Europejskiej.

Stosowany rok składkowy:

Stosowany rok składkowy jest przedostatnim ukończonym rokiem podatkowym przed rokiem złożenia wniosku. Dla przykładu, jeżeli składasz wniosek w roku 2018, to stosowanym rokiem składkowym jest rok 2016.

Zwyczajowo zamieszkiwać:

Zwyczajowo zamieszkiwać oznacza, że mieszkasz w Irlandii oraz posiadasz udokumentowane bliskie powiązania z Państwem Irlandzkim- np. urodziłeś się i wychowałeś w Irlandii, masz tutaj członków bliskiej rodziny itd. Bierzymy pod uwagę cztery najważniejsze czynniki przy ustalaniu czy zwyczajowo mieszkasz w Irlandii. Są to:

1. legalny pobyt w Irlandii;
2. czas spędzony w Irlandii;
3. ciągłość pobytu w Irlandii; **oraz**
4. ogólny charakter twojego pobytu w Irlandii.

Możesz spędzać czas poza Irlandią w trakcie krótkich wakacji, studiując lub podróżując i nadal być postrzegany jako zwyczajowy rezydent tego kraju. Jeśli tak stanowi jeden z warunków, musisz być stałym rezydentem, aby otrzymywać świadczenia.

Stosunek Zatrudnienia Podlegający Ubezpieczeniu:

Stosunek Zatrudnienia Podlegający Ubezpieczeniu, to zatrudnienie osób od 16 do 66 roku życia w wielu formach zatrudnienia podlegających obowiązkowi odprowadzania składek na ubezpieczenie społeczne.

Akta Zatrudnienia Podlegającego Ubezpieczeniu/ Akta ubezpieczenia społecznego:

Są to akta, w których są przechowywane dane na temat wszelkich składek odprowadzonych na ubezpieczenie społeczne w trakcie zatrudnienia podlegającego ubezpieczeniu.

Aby przejrzeć swoje akta ubezpieczenia społecznego (szczegóły swojego zatrudnienia podlegającego ubezpieczeniu), potrzebujesz swój numer PPS, a następnie musisz wejść na stronę **www.welfare.ie** i obejrzeć swoje akta. Aby uzyskać swoje akta będziesz także musiał założyć konto (konto MyGovID). Kiedy to zrobisz, będziesz mógł:

- poprosić o wysłanie wykazu odprowadzonych składek na ubezpieczenie społeczne (Contribution Statement) na zarejestrowany przez siebie adres;

lub

- zadzwonić do naszego Archiwum pod numer 01 471 5898 i wybrać opcję 4. Oni prześlą ci kopię akt.

Kryterium dochodowe:

Sposób w jaki ustalamy uprawnienia do zasiłków i zapomóg. Wszystko zależy od twoich zarobków, wartości wszelkich przez siebie posiadanych nieruchomości (oprócz twojego domu) oraz wszelkich posiadanych przez siebie oszczędności. Sprawdzanie kryterium dochodowego obejmuje zarobki twoje i twojego współmałżonka lub partnera. Używamy tego, aby ustalić ile ci zapłacić jeśli spełnisz wszystkie warunki.

MyGovID:

Jest to indywidualne konto, które pozwala na korzystanie z internetowych usług oferowanych przez różne Działy Rządu. Aby założyć zweryfikowane konto tożsamości MyGovID, będziesz potrzebował swoją Public Services Card oraz telefon komórkowy. Aby dowiedzieć się więcej na ten temat i aby założyć konto MyGovID odwiedź stronę www.MyGovID.ie. Możesz uzyskać z tym pomoc w lokalnym Intreo Office.

MyWelfare:

Jest to wirtualny dom wszystkich usług oferowanych przez opiekę społeczną. Portal ten daje ci dostęp do tych usług, m.in. ustalania wizyt i składania wniosków o niektóre z zasiłków wymienionych w tym przewodniku. Jest on bezpieczny i dostępny na wszelkich urządzeniach. Odwiedź stronę www.mywelfare.ie, aby uzyskać więcej informacji.

P45:

Dokument, który każdy pracownik otrzymuje, gdy odchodzi z pracy. Wykazuje on wszystkie zarobki w danym miejscu pracy, aż do momentu odejścia, jak również kwoty odprowadzonych przez pracodawcę podatków i składek na ubezpieczenie społeczne PRSI.

Zasiłek dla Wyznaczonego Opiekuna:

To świadczenie wypłacane jako dodatek do Państwowej Emerytury osobom, które ukończyły 66 lat i opiekują się bliskim członkiem rodziny w pełnym wymiarze godzin. Osoba otrzymująca tę opiekę musi pobierać z naszego Wydziału uprawniające świadczenie.

Dorosły spełniający warunki:

To oznacza, że zarobki twojego współmałżonka lub partnera nie przekraczają pewnego poziomu, a ty z tej racji otrzymujesz podwyżkę swojego świadczenia.

Dziecko spełniające warunki:

Oznacza to, iż możesz otrzymać dodatkowe środki na dziecko zwane Podwyżką za Dziecko Spełniające Warunki.

Aby otrzymać tę podwyżkę, twoje dziecko musi:

- mieszkać z tobą na terenie Irlandii;
- być w odpowiednim wieku do ubiegania się o dane świadczenie (wiek zmienia się między poszczególnymi programami); oraz
- nie przebywać pod opieką prawną.

Proces bezpiecznej rejestracji:

Jest to proces używany przez nasz Wydział do określenia lub potwierdzenia czyjejs tożsamości, tak aby było pewne, iż osoba korzystająca z danej usługi jest w rzeczywistości tym, za kogo się podaje. W momencie rejestracji w tej usłudze, zostaniesz poproszony o stawienie się w wybranym przez siebie Intreo Centre, aby odebrać swoją kartę 'Public Services Card'. W razie potrzeby, pracownik Intreo Centre pomoże ci w ukończeniu tego procesu. Musisz przejść ten proces, aby móc skorzystać z takich usług jak Karta Bezpłatnych Podróży.

Akta ubezpieczenia społecznego:

Zobacz „Akta Zatrudnienia Podlegającego Ubezpieczeniu” na stronie 73.

Dochód nie wynikający z pracy:

Przykładami dochodów nie wynikających z pracy są m. in.: przychody z wynajmu, przychody z inwestycji, dywidendy (pieniądze dla właścicieli akcji) oraz odsetki od depozytów i oszczędności. Ten rodzaj przychodów także się bierze pod uwagę do ubezpieczenia społecznego PRSI.

Podwyższone stawki dla uprawnionych dorosłych i dzieci za rok 2019

Świadczenia z ubezpieczenia społecznego:

Świadczenie	Dorośli	Dzieci poniżej 12 roku życia	Dzieci, które ukończyły 12 lat
(Składkowa) Państwowa Emerytura			
Dorosły poniżej 66 lat	€165.40	€36	€40
Dorosły, który ukończył 66 lat	€222.50	€36	€40
(Składkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym	Nie dotyczy	€36	€40
Renta Inwalidzka	€148.90	€36	€40
Zasiłek dla Opiekuna	Nie dotyczy	€36	€40
Zasiłek dla Niepełnosprawnych	Nie dotyczy	€36	€40
Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy	€134.70	€36	€40

Świadczenia z pomocy społecznej

Świadczenie	Dorośli	Dzieci poniżej 12 roku życia	Dzieci, które ukończyły 12 lat
(Nieskładkowa) Państwowa Emerytura	€156.60	€36	€40
Zapomoga dla Opiekuna	Nie dotyczy	€36	€40
Zapomoga dla Niepełnosprawnych/ Renta dla Niewidomych	€134.70	€36	€40
(Nieskładkowa) Renta po Małżonku lub Partnerze Życiowym	Nie dotyczy	€36	€40
Zapomoga dla Osób Samotnie Wychowujących Dzieci	€134.70	€36	€40
Zapomoga dla Osób Poszukujących Pracy	Nie dotyczy	€36	€40
Osoby od 18 do 25 roku życia	€112.70	€36	€40
Osoby, które ukończyły 25 lat	€134.70	€36	€40

Więcej informacji

Ta broszura została przygotowana jedynie jako przewodnik i nie stanowi interpretacji prawnej podanych informacji.

Po więcej informacji, proszę zajrzeć na www.welfare.ie lub zadzwonić do swojego lokalnego Intreo Centre lub do ośrodka pomocy społecznej, w których pracownicy posłużą poradą i wsparciem.



**An Roinn Gnóthaí Fostaíochta
agus Coimirce Sóisialaí**
Department of Employment Affairs
and Social Protection